

English

Care instructions

Wipe clean with a mild soapy solution. Wipe dry with a clean cloth.

Care Instruction

Fabric cover: Light stains can be removed with a textile cleaner or a damp sponge and a mild soapy solution. Vacuum clean.

Leather Cover

Cover:

- Clean with a duster or vacuum lightly using the soft brush attachment.

- Wipe dry with a clean cloth.

- Protect from direct sunlight to prevent drying-out.

Rattan

Rattan: If placed close to a radiator or other source of heat, the material can dry out and deteriorate.

For maximum quality

For maximum quality, re-tighten the screws when necessary.

Deutsch

Pflegehinweis

Mit feuchtem Tuch mit mildem Reinigungsmittel abwischen. Mit trockenem Tuch nachwischen.

Pflegehinweis

Stoffbezug: Leichte Flecken mit Textilreinigungsmittel oder mit feuchtem Schwamm, evtl. mit milder Seifenlauge entfernen. Staubsaugen.

Lederbezug

Bezug:

- mit einem Staubwedel reinigen oder vorsichtig mit einer weichen Bürste staubsaugen.

- mit einem trockenen, sauberen Tuch nachwischen.

- vor Sonneneinstrahlung schützen, um Austrocknen zu vermeiden.

Rattan

Rattan: Bitte auf ausreichenden Abstand zu Heizkörpern und anderen Wärmequellen achten. Wärme kann das Material austrocknen und schwächen.

Für ein Maximum an Qualität

Für ein Maximum an Qualität die Schrauben bei Bedarf erneut anziehen.

Français

Instructions d'entretien

Passez un chiffon propre imprégné d'une solution savonneuse. Essuyer avec un chiffon propre et sec.

Conseils d'entretien

Tissu de la housse : Pour enlever les taches légères, utiliser une éponge imbibée d'eau claire ou d'une solution légèrement savonneuse. Passer l'aspirateur.

Housse en cuir

Housse :

- Nettoyer avec un plumeau ou un aspirateur à faible puissance en utilisant la brosse douce.

- Essuyer avec un chiffon sec et propre.

- Protéger de la lumière directe du soleil afin d'éviter le dessèchement

Rotin

Rotin : placé près d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur, le rotin peut se dessécher et s'abîmer.

Pour une qualité optimale

Resserrez les vis quand nécessaire pour une qualité optimale.

Nederlands

Onderhoud

Afnemen met een vochtig doekje met wat mild schoonmaakmiddel. Nadrogen met een droge doek.

Onderhoud

Stoffen bekleding: Lichte vlekken kunnen worden verwijderd met textielreininging of met een sponsje met wat water of een milde zeepoplossing. Stofzuigen.

Leren bekleding

Bekleding

- Reinigen met een plumeau of voorzichtig stofzuigen met het zachte borsteltje.

- Afnemen met een droge doek.

- Beschermen tegen direct zonlicht om uitdrogen te voorkomen.

Rotan

Rotan: plaatsing in de buurt van radiatoren of andere warmtebronnen kan ervoor zorgen dat het materiaal uitdroogt en zwakker wordt.

Voor maximale kwaliteit

Voor maximale kwaliteit, de schroeven indien nodig opnieuw aandraaien.

Dansk

Plejeanvisninger

Rengøres med et mildt rengøringsmiddel. Tørres efter med en ren, tør klud.

Plejeanvisninger

Stofbetræk: Mindre pletter fjernes med tekstilrens eller en svamp dyppet i vand og en mild sæbeopløsning. Støvsuges.

Læderbetræk

Betræk:

- Tør af med en støveklud, eller støvsug forsigtigt med en blød børste.

- Tør efter med en ren klud.

- Beskyt mod direkte sollys for at forhindre udtørring.

Rotting

Rotting: Hvis materialet placeres i nærheden af radiatorer eller andre varmekilder, kan det tørre ud og blive skrøbeligt.

For bedste kvalitet

Stram skruerne efter behov for at opnå den bedste kvalitet.

Íslenska

Umhirðuleiðbeiningar

Þrífðu með mildum hreinsiefnum. Þurrkaðu með hreinum klút.

Umhirðuleiðbeiningar

Áklæði: Hægt er að fjarlægja léttu bletti með rökum svampi og mildu hreinsiefni. Hreinsaðu með ryksugu.

Leður áklæði

Áklæði:

- Þrífðu með rykbursta eða ryksugaðu varlega með mjúkum bursta sem fylgir ryksugunni.

- Þurrkaðu með hreinum klút.

- Hlífðu því frá beinu sólarljósi til að koma í veg fyrir að það þorni upp.

Reyr

Reyr: Ef reyr er nálægt ofni eða öðrum hitagjafa getur efnið þornað og skemmst.

Fyrir bestu gæði

Hertu skrúfurnar eftir þörfum fyrir bestu gæði.

Norsk

Vedlikehold

Tørk ren med mildt såpevann. Tørk over med en ren klut.

Vedlikehold

Tekstiltrekk: Lette flekker kan fjernes med tekstilrens eller en svamp fuktet i vann eller mildt såpevann. Støvsug.

Skinntrekk

Trekk:

- Rengjør med en støvkost eller støvsug lett med munnstykket med den myke børsten.

- Tørk over med en ren klut.

- Beskytt mot direkte sollys for å unngå uttørking.

Rotting

Rotting: Hvis produktet blir plassert nær en radiator eller annen varmekilde, kan materialet tørke ut eller forringes.

For maks kvalitet

For maks kvalitet bør skruene etterstrammes når det er nødvendig.

Suomi

Hoito-ohje

Pyyhi puhtaaksi mietoon puhdistusaineliuokseen kostutetulla liinalla. Kuivaa kuivalla ja puhtaalla liinalla.

Hoito-ohje

Kangaspäällinen: Kevyet tahrat voidaan poistaa tekstiilipuhdistusaineella tai veteen tai laimeaan saippualiuokseen kostutetulla sienellä. Imuroi puhtaaksi.

Nahkapäällinen

Päällinen:

- Puhdista pölyhuiskulla tai imuroi kevyesti pehmeällä harjasuulakkeella.

- Kuivaa puhtaalla liinalla.

- Suojaa suoralta auringonvalolta, jottei nahka pääse kuivumaan.

Rottinki

Rottinki: Mikäli tuote sijoitetaan lämpöpatterin tai muun lämmönlähteen välittömään läheisyyteen, voi materiaali kuivua ja heiketä.

Parhaan mahdollisen laadun varmistaminen

Parhaan mahdollisen laadun varmistamiseksi kiristä ruuveja aina kun tarpeen.

Svenska

Skötselråd

Torka med en trasa fuktad med milt rengöringsmedel. Eftertorka med torr trasa.

Skötselråd

Tyglädsel: Lätta fläckar kan tas bort med textilrengöring eller med en svamp fuktad i vatten alt. mild tvållösning. Dammsug.

Skinnklädsel

Klädsel:

- Rengör med en dammvippa eller dammsug försiktigt med ett mjukt dammsugarmunstycke.

- Eftertorka med torr trasa.

- Skydda mot direkt solljus för att undvika uttorkning.

Rotting

Rotting: Placering nära element eller andra värmekällor kan göra att materialet torkar ut och försvagas.

För maximal kvalitet

För maximal kvalitet, dra åt skruvarna på nytt vid behov.

Česky

Instrukce k péči o výrobek

Otírejte hadříkem namočeným do jemného mýdlového roztoku. Osušte čistou a suchou utěrkou.

Péče o výrobek

Látkový potah: Lehké skvrny lze odstranit čistícím na textilie nebo houbičkou navlhčenou v jemném mýdlovém roztoku. Vysávejte.

Kožený potah

Potah:

– Čistěte prachovkou nebo lehce vysávejte vysavačem s jemným kartáčkem.

– Otřete do sucha čistou utěrkou.

– Chraňte před přímými slunečními paprsky, které způsobují vysychání.

Rattan

Rattan: Pokud jej umístíte do blízkosti radiátoru nebo jiného tepelného zdroje, může dojít k jeho vysušení a zkroucení.

Pro maximální kvalitu

Pro maximální kvalitu utáhněte v případě potřeby šrouby.

Español

Instrucciones de mantenimiento

Limpiar con una suave solución jabonosa. Secar con un paño seco.

Instrucciones de mantenimiento

Tejido de la funda: para eliminar manchas ligeras, utiliza un detergente para tejidos o una esponja humedecida en agua y una ligera solución jabonosa. Pasar la aspiradora.

Tapicería de piel

Tapicería:

- Pasa la aspiradora con el accesorio del cepillo suave.

- Seca con un paño seco.

- Protege de la luz del sol directa, para evitar que se seque.

Ratán

Ratán: cerca de un radiador u otra fuente de calor, el material se puede secar o deteriorar.

Para una calidad óptima

Para una calidad óptima, aprieta de nuevo los tornillos cuando sea necesario.

Italiano

Istruzioni per la manutenzione

Pulisci con una soluzione di acqua e sapone poco concentrata. Asciuga con un panno pulito.

Manutenzione

Rivestimento in tessuto: le macchie leggere si possono eliminare con un detergente per tessuti o con una spugna inumidita con una soluzione poco concentrata di acqua e sapone. Passa l'aspirapolvere.

Rivestimento in pelle
Rivestimento:

- Per la pulizia, usa un piumino per la polvere o passa con cautela l'aspirapolvere, utilizzando la spazzola morbida.

- Asciuga con un panno pulito.

- Per prevenire l'essiccazione, proteggi il prodotto dalla luce solare diretta.

Rattan

Rattan: vicino a un calorifero o a un'altra fonte di calore il materiale può essiccarsi e deteriorarsi.

Per una qualità ottimale

Per una qualità ottimale, serra nuovamente le viti quando è necessario.

Magyar

ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

Enyhén szappanos vízzel tisztítsd, majd egy száraz ronggyal töröld meg.

ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

Szövet huzat: A kisebb foltokat textiltisztítóval vagy enyhén szappanos vízbe mártott szivaccsal tüntetheted el. Szükség esetén porszívózható.

Bőrhuzat

Huzat:

- Porold le vagy óvatosan porszívózd ki a készülék puha sörtéjű keféjével.

- Töröld szárazra egy tiszta ronggyal.

- Ne tedd ki közvetlen napfénynek, nehogy a bőr kiszáradjon.

Rattan

Rattan: ha radiátor vagy egyéb hőforrás közelébe teszed, a rattan kiszárad, így romlik a minősége.

A maximális minőség érdekében

A maximális minőség érdekében szükség szerint rendszeresen húzd meg a csavarokat.

Polski

Pielęgnacja

Przetrzyj szmatką zwilżoną łagodnym roztworem mydła. Wytrzyj do sucha czystą szmatką.

Pielęgnacja

Pokrycie z tkaniny: Lekkie plamy można usunąć za pomocą środka do czyszczenia tkanin lub wilgotnej gąbki z łagodnym roztworem mydła. Odkurzaj.

Pokrycie ze skóry

Pokrycie:

- Czyść ściereczką do kurzu lub użyj odkurzacza z miękką szczotką.

- Wycieraj na sucho czystą szmatką.

- Chroń przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, aby zapobiedy wysuszeniu.

Rattan

Rattan: Ustawienie w pobliżu grzejnika lub innego źródła ciepła może spowodować wysuszenie i zniszczenie materiału.

Dla zapewnienia maksymalnej jakości

Dla zapewnienia maksymalnej jakości, w razie potrzeby ponownie dokręć śruby.

Eesti

Hooldusjuhised

Pühi puhtaks lahja seebilahusega. Pühi kuivaks puhta lapiga.

Hooldusjuhised

Kangast kate: Kerged plekid saab eemaldada tekstiilipuhastaja või niiske käsna ja õrnatoimelise seebilahusega. Puhasta tolmuimejaga.

Nahast kate

Kate:

- Puhasta tolmuharjaga või ime õrnalt tolmuimejaga, kasutades pehmete harjastega otsakut.

- Pühi kuiva lapiga puhtaks.

- Kaitse otsese päikesevalguse eest, et vältida kuivamist.

Rotangpalm

Rotangpalm: Materjal võib kuivada ja muutuda kotedaks, kui see asetatakse radiaatori või mõne muu kuumaallika lähedusse.

Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks
Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks pinguta vajadusel kruvisid.

Latviešu

Kopšanas instrukcija

Tīrīt ar ziepjuūdeni vai saudzīgu mazgāšanas līdzekli. Noslaucīt ar tīru drānu.

Kopšanas instrukcija

Auduma pārvalks: dažus traipus var notīrīt ar audumam paredzētu tīrīšanas līdzekli vai mitru sūkli un saudzīgu tīrīšanas līdzekli, kas izšķīdināts ūdenī. Tīra ar putekļsūcēju.

Ādas pārvalks

Pārvalks:

- Tīrīt ar putekļu lupatu vai putekļsūcēju ar mīkstas birstes uzgali.

- Noslaucīt ar tīru drānu.

- Neturēt tiešā saules gaismā, lai neizžūtu.

Rotangpalma

Rotangpalma: Novietojot radiatora vai cita siltuma avota tuvumā, materiāls var izžūt un deformēties.

Maksimālai kvalitātei

Lai nodrošinātu maksimālu kvalitāti, skrūves pēc nepieciešamības pievelk ciešāk.

Lietuvių

Priežiūra

Plaukite švelniu vandens ir muilo tirpalu. Nausausinkite švaria šluoste.

Priežiūra

Medžiaginiai apmušalai: dėmes šalinkite tekstilės valikliais arba pašveiskite drėgna muiluota kempinėle. Valykite dulkių siurbliu.

Odiniai apmušalai

Apmušalas:

- valykite šluoste arba dulkių siurbliu su minkštų šerelių antgaliu.

- Nusausinkite švaria šluoste.

- Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių, kad neišsausintų odos.

Rotangas

Rotangas: nereikėtų laikyti prie radiatorių ir kitų šildymo įrenginių. Karštis gali pakenkti rotangui, jį išdžiovinti.

Kokybė ir patikimumas

Prisukite klibančius varžtus, jei tokių atsiranda.

Portugues

Instruções de manutenção

Limpe com um detergente suave diluído. Seque com um pano limpo.

Instruções de manutenção

Capa em tecido: as nódoas ligeiras podem ser removidas com um produto para limpeza de têxteis ou com uma esponja humed

